



## Σχέδιο Δράσης

*«Μαθητές, εκπαιδευτικοί, γονείς συνεργάζονται για ένα συμπεριληπτικό σχολείο»*

*Σχολική χρονιά 2021-2022*

Implemented by



THE EUROPEAN  
WERGELAND  
CENTRE



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ  
ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ



ΣΟΛ



Crowe

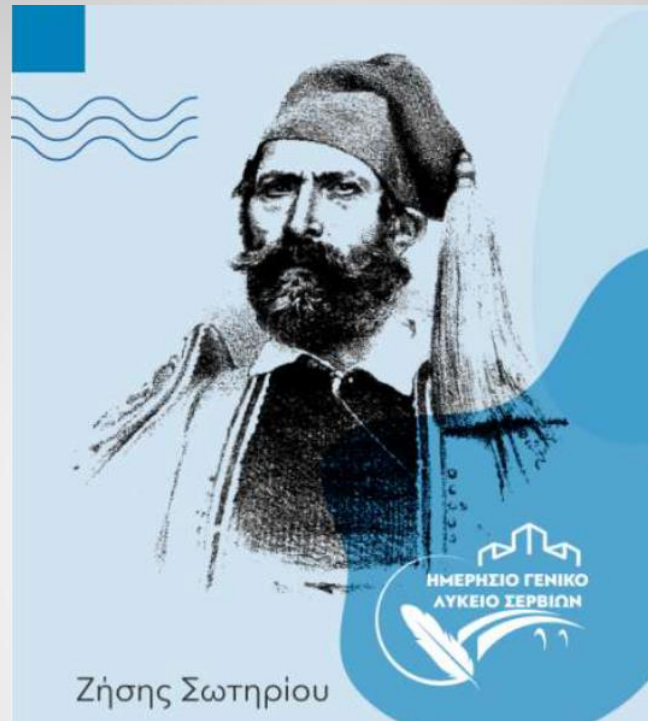


# Το σχολείο μας

## ΓΕΛ ΣΕΡΒΙΩΝ- «ΖΗΣΗΣ ΣΩΤΗΡΙΟΥ»

- 141 μαθητές, 9 μαθητές πρόσφυγες ασυνόδευτοι, 5 μαθητές με μεταναστευτικό παρελθόν
- Εκπαιδευτικοί: 21, 6 με οργανική θέση, Άντρες: 5, Γυναίκες: 16, (ψυχολόγος και κοινωνική λειτουργός), τμήμα υποδοχής, τμήμα ένταξης, μετακινούμενοι μαθητές 70 από γειτονικά χωριά (Ελάτη, Μικρόβαλτο, Λιβαδερό, Αυλές, Κρανίδια, Πλατονόρεμα, Νεράιδα, Βαθύλακκο, Μεσσιανή κ.ά ).

# Η επωνυμία «Ζήσης Σωτηρίου»



- Το σχολείο μας έχει την επωνυμία «Ζήσης Σωτηρίου», τιμώντας τον Σερβιώτη αγωνιστή του 1821 που πρόσφερε την περιουσία του για την ελευθερία της πατρίδας του και για τη μόρφωση των νέων. Έζησε στην Αθήνα και εργάστηκε ως φύλακας στην Εφορία Αρχαιοτήτων της Ακρόπολης.

# Η κοινότητά μας

- Το σχολείο μας βρίσκεται στην πανέμορφη περιοχή των Πιερίων, όπου δεσπόζει η καστροπολιτεία των Σερβίων, της οποίας τις παρυφές δροσίζει η λίμνη Πολυφύτου.
- Η υψηλή γέφυρα των Σερβίων επιτρέπει το συναπάντημα των μαθητών του σχολείου μας με τα ασυνόδευτα παιδιά πρόσφυγες της Δομής της Νεραΐδας.



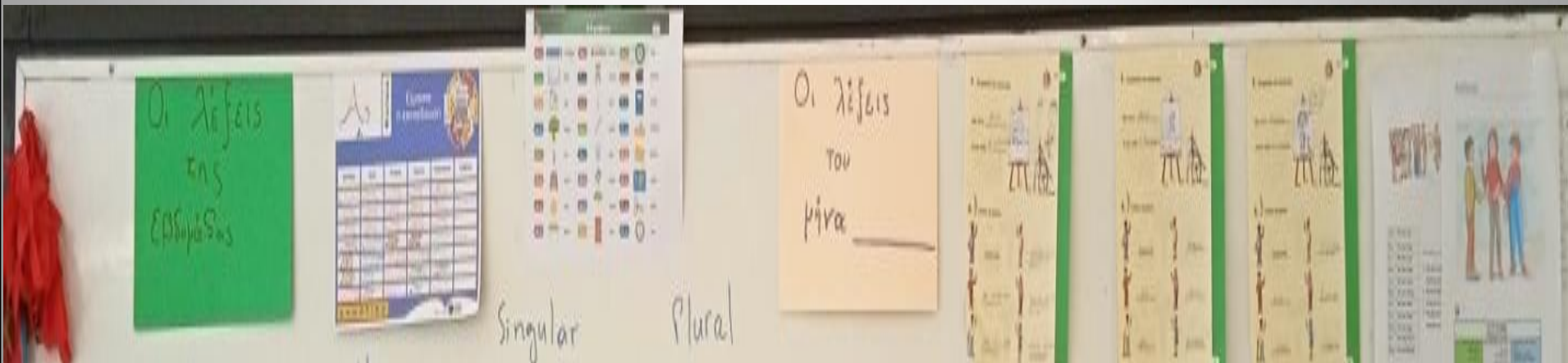
Η καστροπολιτεία των Σερβίων (560-650 μ.Χ.)

# Βασικός μας στόχος: Να βοηθήσουμε τα παιδιά πρόσφυγες στη συμπερίληψή τους

- Η συμπερίληψη των προσφύγων μαθητών ως μαθησιακός - παιδαγωγικός στόχος
- Η συμπερίληψη των προσφύγων μαθητών ως κοινωνικός στόχος

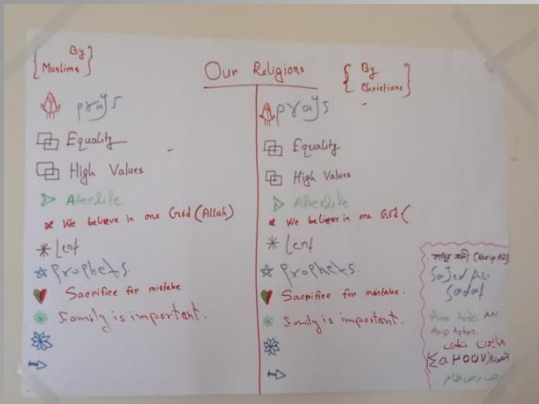
Με ποιον τρόπο;

- Δίνοντας ευκαιρίες και αποκτώντας κοινές εμπειρίες
- Με τη συνεργασία μαθητών, εκπαιδευτικών του σχολείου και της δομής, γονέων και άλλων φορέων της τοπικής κοινωνίας



Διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας αξιοποιώντας επικοινωνιακές περιστάσεις  
Μαρκία Λιάπη, φιλόλογος Τμήματος Υποδοχής

# Η ταυτότητα της τάξης μας



# Ξεναγηση στα Σέρβια



## Η ταυτότητα της τάξης μας

- Η γλώσσα μας: κυρίως Φαρσί
- 3 μαθητές από τους 9 χωρίς προηγούμενη σχολική φοίτηση
- «Εντάξει», «Γέφυρες», «Βαλιτσάκι», ΙΕΠ-ασκήσεις προσαρμοσμένες για την δευτέρα, τρίτη και τετάρτη δημοτικού
- Αξιοποίηση της μητρικής και της αγγλικής γλώσσας, λέξεις της οποίας γνώριζαν οι μαθητές

# Αξιοποίηση ποικίλου έντυπου υλικού από την εκπαιδευτικό της τάξης υποδοχής

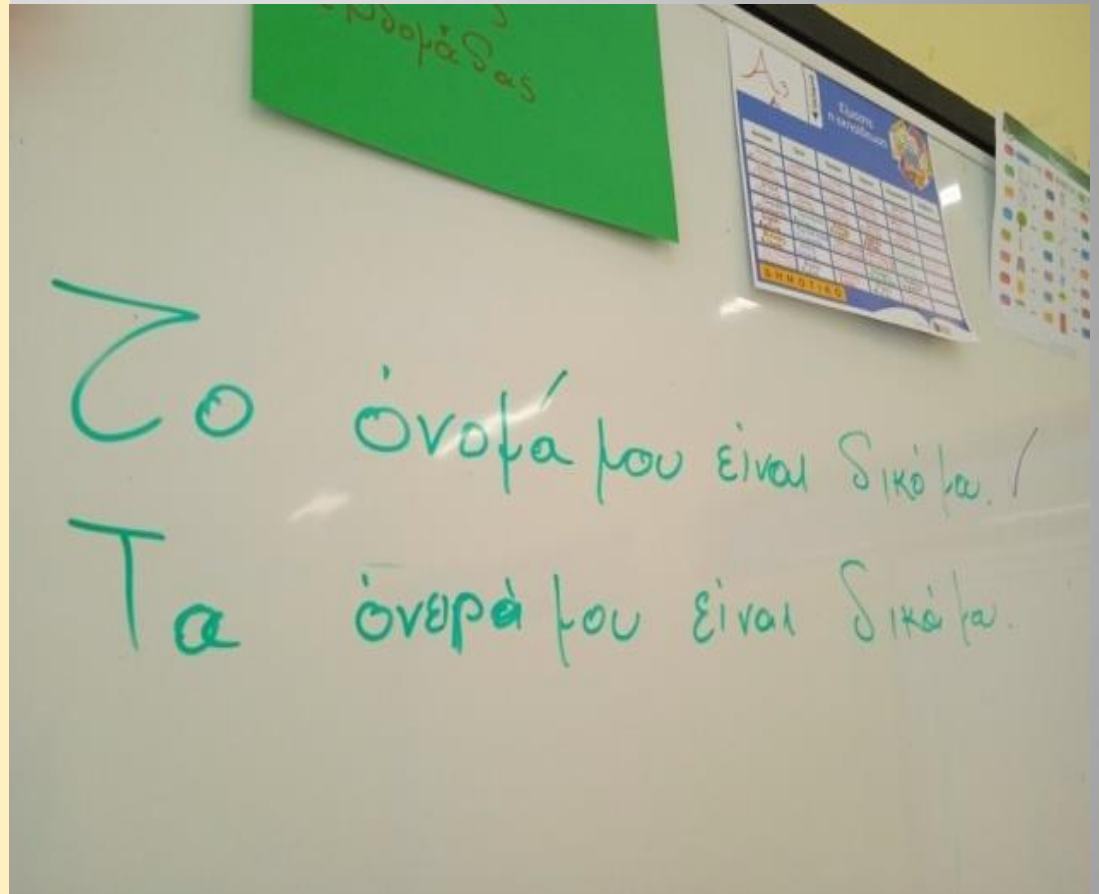




# Αξιοποίηση του προφορικού λόγου

- Τι νέα;
- Ελεύθερο κείμενο
- Παραλλαγή της άσκησης «Το όνομα μου είναι δικό μου».
- Τα όνειρά μου είναι δικά μου.

(<https://theatroedu.gr>)



**Μαρκία Λιάπη, Φιλολόγος, τάξη υποδοχής Ι**

# Η συνεργασία Σχολείου και Δομής

- Επίσκεψη στη Δομή Φιλοξενίας Ασυνόδευτων Ανηλίκων Προσφύγων «Νεφέλης 3» του Κοινωνικού ΕΚΑΒ
- Ενημέρωση των προσφύγων μαθητών για το πρόγραμμα «Σχολεία για όλους»
- Ανάδειξη προσδοκιών και ενδιαφερόντων
- Θεμελίωση ποιοτικής συνεργασίας σχολείου και δομής - η αρχή μιας κοινής πορείας δράσεων



# Δημιουργώντας γέφυρες επικοινωνίας, αλληλεπίδρασης και ενσυναίσθησης

- Προάγοντας την ισότητα, τη δικαιοσύνη και την αλληλεγγύη με αφορμή την Παγκόσμια ημέρα μετανάστη (18 Δεκεμβρίου)
- Διαβάζω τη γλώσσα μου, μιλάω τη γλώσσα μου - Ημέρα της Μητρικής Γλώσσας (21 Φεβρουαρίου)
- Η θρησκεία μου, η ανάγκη μου

*Σε συνεργασία με τις εκπαιδευτικούς της δομής*

*Ασημίνα Βολάκη*

*Στεργιοπούλου Αθανασία*

# Παγκόσμια ημέρα μετανάστη (18 Δεκεμβρίου)



Σε συνεργασία με τις εκπαιδευτικούς της Δομής  
**Ασημίνα Βολάκη**  
**Στεργιοπούλου Αθανασία,**  
την κοινωνική λειτουργό της Δομής **Κατερίνα Κούμλελη**  
και την ψυχολόγο **Κατερίνα Παυλίδη**

# Παγκόσμια ημέρα μετανάστη (18 Δεκεμβρίου)



- Προβληματισμός σχετικά με το προσφυγικό ζήτημα
- Αποσαφήνιση των όρων «πρόσφυγας» και «μετανάστης»
- Η διαβίωση των προσφύγων συμμαθητών τους στην Δομή της Νεράιδας
- Υπέροχα πανό υπέρ της αλληλεγγύης και της ισότητας

Καθημέρα  
καλημέρα

يا طيور  
يا طيور

# Ημέρα της Μητρικής Γλώσσας (21 Φεβρουαρίου)



- Παρουσίαση της ιστορικής σημασίας της μητρικής γλώσσας από τις κ. Βολάκη – Στεργιοπούλου
- Απαγγελίες στα Γερμανικά, στα Αλβανικά και στα Φαρσί, των στίχων του τραγουδιού «Δεν ξεχνώ», όπως γράφτηκε από την εκπαιδευτικό του Γ.Ε.Λ. Σερβίων κ. Νόπη Καμενίδου.
- Απαγγελία του ποιήματος της κ. Νόπης Καμενίδου «Η γλώσσα μου, η Ελλάδα» από την ίδια.

# Μετάφραση του τραγουδιού στη μητρική μας γλώσσα Γερμανικά-Φαρσί-Αλβανικά

"Ich erinnere mich..."

Ich flüchte von dem Boden meines Volkes,  
was mir Blut kostete und weh getan hat  
mit jeder Hoffnung.

Doch ich erinnere mich. Nie werde ich  
diese Kindheit, Nachbarschaften vergessen.  
Auf dem Weg meine Gedanken bleiben wach  
mit der Nostalgie an den Sonnenstrahlen

Mein Herz, meine Träume sind zurück  
geblieben. Meine Eltern, meine Freunde mein  
Leben muss ich verlassen

Doch ich erinnere mich, ich vergesse nie.

Doch ich warte auf die Rückkehr.  
Meine Erinnerungen verschieben sich vor meine  
Augen. Für die existiere ich, für die lebe ich.

فرار از خاک

از وطن خودم

که به من مدتها زد کشته شد

همه روزی از امید

و با این حال من بیدار دارم  
همگانه فراموشی نمیکنم

آن لحظه ها

در راه روحهای زمین من تمام شب  
را بیداری مانم

بنا و آوری تعطیلات

قلب من رویاهای من

حقیقت مازان اند

بدر و مادر و دوستانم

زنده گوی ام را ترک کنم  
و با این حال من بیدار دارم  
همگانه فراموشی نمیکنم

و با این حال من بیدار دارم  
همگانه فراموشی نمیکنم

خاطرات در چشمهای من زنده

برای آنها وجود دارم  
فقط برای آنها زنده گوی ام

"Me kujtohet,"

Ikja nga dheu  
i atdheut.  
qe me lëndoi vrau  
sdo gjurmë shprese

Refreni

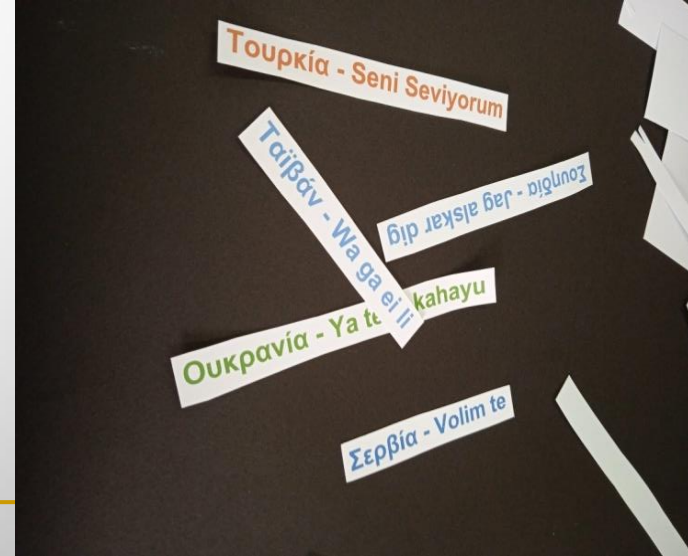
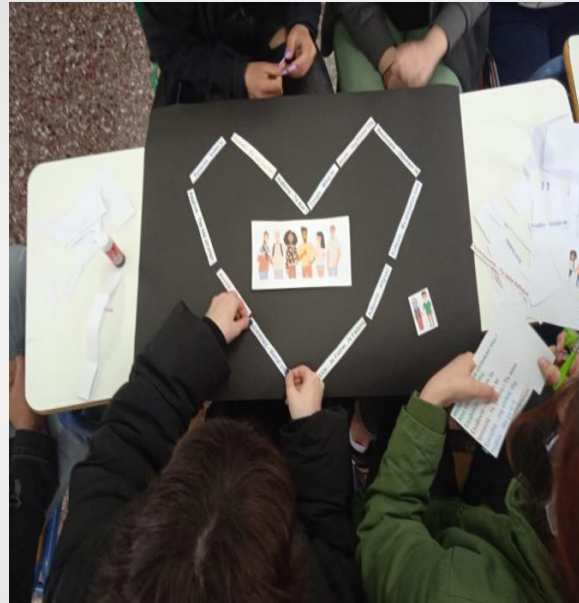
E megjithatë mbaj mend që nuk i harroj  
kurrrë ushtritë e përbashkëta të fëmijëve  
në barrikadët e mendjes që kaloj natën  
duke kujtuar të dielat.

Zemra ime ëndrrat  
tani kanë mbetur pas  
prindërve të mi, miqtë e mi.  
jetën time për të lënë.

Refreni

E megjithatë kujtoj, nuk harroj kurrrë  
dhe megjithatë pres kthimin  
e syve të syve të mi kujtimeve  
për ta ekzistoj vetëm për të jetoj

# Κολλάζ και Αφίσες υπέρ του διαπολιτισμικού διαλόγου και της συνάντησης των γλωσσών







# Εμπλουτισμός και μετάφραση του σχολικού κανονισμού

- Μετάφραση αποσπασμάτων στη γλώσσα των προσφύγων μαθητών

## Κανονισμός του σχολείου στα φαρσί

- Ανάρτηση ηχογραφημένου κανονισμού στην ιστοσελίδα
  - Συμμετοχή προσφύγων μαθητών στη μετάφραση και την ηχογράφηση
- Ζακάρι, 1 
- Αλί, 2 

مقررات مدرسه

برای عملکرد مناسب مدرسه مقررات مدرسه شرایط و قوانینی است که باید رعایت شود.

فصل اول

مدیر مدرسه مسئول سازمان است.

مدرسه باید یک مدل دموکراتیک باشد.

معلمان جدا از تدریس، نشان دادن عشق، علاقه، احترام به ایده های دانش آموزان

فصل دوم.

زندگی و انرژی استولیک

نگهبانان باید اطمینان حاصل کنند که فرزندانشان به موقع می رسند در مدرسه در صبح، در طول سال

نگهبانان باید به طور مکرر مطلع شوند و در زمان خوب در غیبت فرزند خود را، مطابق با مقررات در حال اجرا است

دانشجویانی که از درس دینی خارج می شوند در کسی شرکت می کنند

درس دیگری است

وقتی دانشجو حتی به مدت یک ساعت غایب باشه سرپرست خود را از طریق تلفن مطلع خواهد شد.

دانش آموزان ملزم به آمدن به مدرسه تمیز، لباس مناسب و معقول است.

عملکرد دانشجویان به طور مرتب ارزیابی و مورد بحث قرار می گیرد.

اهمیت زیادی به تلاش وجدانی دانشجوی می دهد.

# Ενημέρωση κι επικοινωνία

## Η ιστοσελίδα μας, ένας κοινός τόπος αναφοράς

- Η στήλη ενημέρωσης και επικοινωνίας στην ιστοσελίδα «Schools For All - Το λύκειο στη συμπερίληψη προσφύγων μαθητών»

<https://blogs.sch.gr/lykservi/category/to-lykeio-sti-sympertilipsi-ton-prosfigon-mathiton-kales-praktikes/>

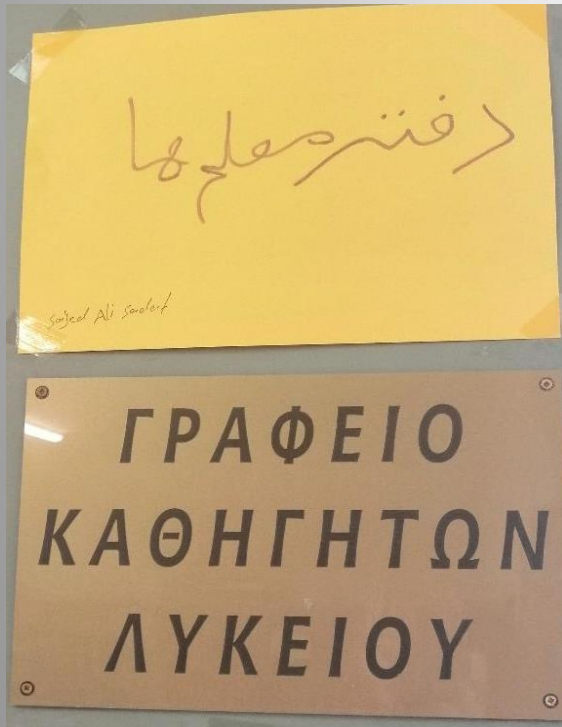
- *Ομάδα στο viber*
- Ψηφιακή εργαλειοθήκη για αλλόγλωσσους μαθητές- Εκπαιδευτικό υλικό - Μεταφραστές - Σχολική ταινιοθήκη - Άλλες δραστηριότητες

[Ψηφιακή εργαλειοθήκη για αλλοδαπούς μαθητές](#)

*Σε συνεργασία με την επιμορφώτρια κα. Βλαχάκη Μαρία*

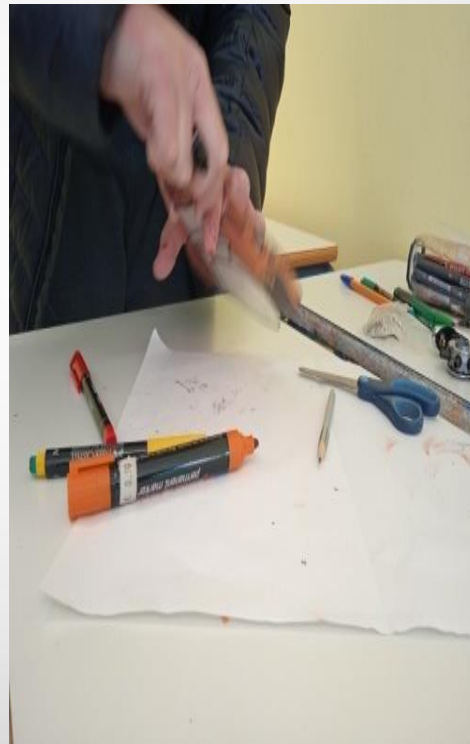
# Συμπεριληπτική διακόσμηση Σχολείου

- Επιγραφές στις πόρτες στα φαρσί
- Ευχητήριες κάρτες
- Κατασκευή Origami



# Η εμπειρία να μοιράζεσαι τη γνώση που έχεις

- Μαθαίνουμε για το θέατρο σκιών... από Έλληνα συμμαθητή μας



# Κι από τον καραγκιοζοπαίχτη κ. Στανίση Χρήστο



# Η ομάδα του Θεάτρου Σκιών



# Η εμπειρία να μοιράζεσαι τη γνώση που έχεις...Origami



# Η μπάλα μάς ενώνει...

- Δωρεά αθλητικού υλικού - μπάλες ποδοσφαίρου στα παιδιά της δομής
- Μικτές αθλητικές ομάδες
- Εγγραφή-Συμμετοχή προσφύγων μαθητών στην τοπική ποδοσφαιρική ομάδα TITAN ΣΕΡΒΙΩΝ

*Η τοπική ποδοσφαιρική ομάδα TITAN*



Ημέρα εγγραφής... Έτοιμοι για παιχνίδι...



Με την επίσημη στολή της ομάδας



Εν δράσει ...



# Το δώρο της Α΄ τάξης – η μπάλα για τα παιδιά της Δομής



Η προσφορά



Παίζουμε όλοι μαζί



Αναμνηστική φωτογραφία...  
Ένας συμμαθητής ξαναφεύγει...

# Το δικό μας προσφυγικό παρελθόν: Η προσφυγιά γίνεται ιστορία και ποίηση

- Αξιοποιώντας  
προσφυγικές ιστορίες  
(προσφυγικά μονοπάτια)

## Προσφυγικά μονοπάτια

- Ποίηση και προσφυγικές  
εμπειρίες –δημιουργική  
γραφή

## Προσφυγικά ποιήματα

Μαΐ  
20

### Προσφυγικά μονοπάτια

Schools For All-To Λύκειο στη Συμπερίληψη των Προσφύγων Μαθητών-  
Καλές Πρακτικές, Εργασίες μαθητών

by ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΣΕΡΒΙΩΝ

*Περπατώντας στα αχνάρια της συγκινητικής ιστορίας των παππούδων μου, η αναχώρηση, η διαδρομή, η άφιξη- Η Προσφυγιά*

Σαββίδου Σιμόνα, μαθήτρια του Α1

<https://storymaps.arcgis.com/stories/7b5e38af46e44a3cae011673917de969>

Κουρτίδης Αναστάσης, μαθητής του Α1

<https://storymaps.arcgis.com/stories/a635baa286214fafa163902bf9a67c9c>

Παπαδημοπούλου Σταυρούλα, μαθήτρια του Α1

<https://storymaps.arcgis.com/stories/16c91a4f68c3547f4b003e808d7662bfc>

Αντωνοπούλου Βασιλική, μαθήτρια του Α1

<https://storymaps.arcgis.com/stories/8849ae6c00da4c94a2baf4999ddc8dab>

Υπεύθυνη καθηγήτρια: Μύρου Ευαγγελία, Αγγλικής Φιλολογίας

This post has no tag

# Στίχοι από τα ποιήματά μας

- **Τι βλέπεις όταν με κοιτάς;**  
*«Δώσ' μου ένα χέρι να κρατήσω  
για να αντέξω στον καιρό.»*

- **Ξεριζωμός**  
*«Να σβήνουν τα ονείρατα  
Και να 'ρχονται εφιάλτες»*

- **Η χαμένη βαλίτσα**  
*«Δεν ξέρω πού 'ναι η μάνα μου  
τ' αδέρφια κι ο ουρανός»*

*Οι μαθητές της Β' Λυκείου  
Η καθηγήτρια Τσικαρδάνη Ολυμπία*

Άκου τη φωνή μου!  
Διαβάζω το ποίημά μου  
στη γλώσσα μου σε όλους τους συμμαθητές μου



# Η προσφυγιά γίνεται τραγούδι, χορός και γεύση (18 Μαΐου, Γυμνάσιο-Λύκειο Σερβίων)

- Τραγουδάμε ποντιακά
- Μαθαίνουμε χορούς (τους δικούς μας - ποντιακούς και ελληνικούς)
- Μοιραζόμαστε συνταγές και γεύσεις

Συνάντηση πολιτισμών  
στο σχολείο μας



# Χορεύοντας όλοι μαζί ποντιακά και μπαγκλαντεσιανά



# Στην ομάδα χορεύοντας όλοι μαζί...



*Μια χαρούμενη παρέα... με την επιμορφώτρια, Βλαχάκη  
Μαρία... με την Λιάπη Μαρκία... με την Δ/ντρια, Κουρελή  
Αθανασία  
τον καθηγητή μας Χριστόφορο Γιάννη...  
με τη δασκάλα χορού, μητέρα μαθήτριάς μας*





Ενώνουμε τις δυνάμεις μας  
Schools For All-Human Rights-ΓΕΛ Σερβίων



# Ένα τραγούδι αφιερωμένο στα προσφυγόπουλα του σχολείου μας και όλου του κόσμου

- «Δεν ξεχνάω». Κυκλοφορία: 2022.
- Στίχοι-Μουσική σύνθεση: Καμενίδου Νόπη (εκπαιδευτικός)  
Τραγούδι: Μπουκουβάλα Ελευθερία – Αντωνοπούλου Βασιλική  
Φλάουτο: Μπουκουβάλα Ελευθερία  
Κιθάρα-Πιάνο: Ηλιάδου Φεβρωνία



# Δημοσιεύσεις των δράσεων μας

- Ιστοσελίδα σχολείου
- Έντυπος τύπος: Μακεδονία, Εφημερίδα ΜΟΣ
- Ηλεκτρονικός τύπος

## Οι δράσεις μας

<https://www.kozan.gr>

Επίσκεψη στη Δομή Φιλοξενίας στη Νεράιδα, άρθρο της Διευθύντριας  
Κουρελή Αθανασίας

Η πρωτοβουλία μαθητών του ΓΕΛ Σερβίων συγκινεί – Θέατρο Σκιών για  
παιδιά ογκολογικών κλινικών (Βίντεο)

<https://www.prlogos.gr/>

Θέατρο Σκιών για παιδιά ογκολογικών κλινικών: Η πρωτοβουλία μαθητών  
του ΓΕΛ Σερβίων συγκινεί

## Δημοσιεύσεις των δράσεων μας

- <https://www.kozanilife.gr>

Άρθρο της Ασημίνας Βολάκη, εκπαιδευτικού της Δομής

Από την θεωρία στην πράξη:Σχολεία για όλους, άρθρο της Ασημίνας Βολάκη

- <https://blogs.sch.gr/lykservi/>

Παγκόσμια ημέρα μητρικής γλώσσας,άρθρο της Μαρκίας Λιάπη,εκπαιδευτικού της τάξης Υποδοχής

Η ομάδα του θεάτρου σκιών στην ET3

- <https://www.ertflix.gr/series/ser.147666-perimetros>

- <https://kozan.gr/archives/404111>

Η ομάδα του θεάτρου σκιών στην εφημερίδα ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

- <https://www.makthes.gr/ena-theatro-skion-gia-paidia-poy-echoyn-anagki-estisan-mathites-toy-gel-servion-vinteo-532968>

# Γενικό Λύκειο Σερβίων

Με έναν χορό από το Μπαγκλαντές σας αποχαιρετάμε...



# *Η ΟΜΑΔΑ ΔΡΑΣΗΣ και άλλοι φορείς*

## *Θερμές ευχαριστίες σε όλους όσοι μας βοήθησαν σε αυτή τη μοναδική παιδαγωγική εμπειρία!*

### *Ομάδα Δράσης*

- **Κουρελή Αθανασία**
- **Μύρου Ευαγγελία**
- **Λιάπη Μαρκία**
- **Καμενίδου Παρθένα**
- **Τσικαρδάνη Ολυμπία**
- **Κοντούλα Δέσποινα**

*Σε συνεργασία με όλο τον Σύλλογο διδασκόντων του ΓΕΛ Σερβίων,*

### *Συνεργάτες*

*η επιμορφώτρια του Schools For All,*

*Βλαχάκη Μαρία,*

*οι εκπαιδευτικοί της Δομής, Βολάκη Ασημίνα-Στεργιοπούλου Αθανασία*

### *Συνεργαζόμενοι φορείς*

- **ΑΡΣΙΣ**
- **Σύλλογος γονέων/κηδεμόνων ΓΕΛ Σερβίων**
- **Αθλητικός Σύλλογος TITAN**
- **Θεατρική ομάδα «Κόκκινη Κουίντα»**
- **Ποντιακός σύλλογος «Εύξεινος Λέσχη»**
- **Το Γυμνάσιο Σερβίων**

*Ευχαριστίες στους μαθητές και τις μαθήτριές μας!*

# Ενώνουμε τις δυνάμεις μας, γιατί...

*«Μόνο με την καρδιά βλέπεις καλά,  
την ουσία δεν τη βλέπουν τα μάτια...»*

*(Αντουάν ντε Σαιντ- Εξυπερύ )*

